



**AMALY-HAŞAM SUNGATYNYŇ
ESERLERINIŇ HALKARA SERGISI HEM-DE
«ADAMZADYŇ RUHY HAZYNASY»
ATLY MILLI FOLKLOR FESTIWALY**

**THE INTERNATIONAL EXHIBITION
OF PRODUCTS OF ARTS AND CRAFTS
AND NATIONAL FOLK FESTIVAL
«SPIRITUAL TREASURE OF MANKIND»**

**МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА
ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЕКОРАТИВНО-
ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА
И ФЕСТИВАЛЯ НАЦИОНАЛЬНОГО
ФОЛЬКЛОРА «ДУХОВНАЯ
СОКРОВИЩНИЦА ЧЕЛОВЕЧЕСТВА»**

**TÜRKMENISTANYŇ MEDENIÝET
WE TELERADIOÝAÝLYMLAR MINISTRRLIGI**



**AMALY-HAŞAM SUNGATYNYŇ
ESERLERINIŇ HALKARA SERGISI HEM-DE
«ADAMZADYŇ RUHY HAZYNASY» ATLY
MILLI FOLKLOR FESTIWALY**

**Halkara ylmy maslahatyň nutuklarynyň gysgaça beýany
(2010-njy ýylyň 21–23-nji apreli)**

Aşgabat
2010

**MINISTRY OF CULTURE AND TV & RADIO BROADCASTING
OF TURKMENISTAN**



**THE INTERNATIONAL EXHIBITION
OF PRODUCTS OF ARTS AND CRAFTS
AND NATIONAL FOLK FESTIVAL
«SPIRITUAL TREASURE OF MANKIND»**

**The materials of the International Scientific Conference
(April 21–23, 2010)**

Ashgabat
2010

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ И ТЕЛЕРАДИОВЕЩАНИЯ
ТУРКМЕНИСТАНА**



**МЕЖДУНАРОДНАЯ ВЫСТАВКА
ПРОИЗВЕДЕНИЙ ДЕКОРАТИВНО-
ПРИКЛАДНОГО ИСКУССТВА И
ФЕСТИВАЛЯ НАЦИОНАЛЬНОГО
ФОЛЬКЛОРА «ДУХОВНАЯ
СОКРОВИЩНИЦА ЧЕЛОВЕЧЕСТВА»**

**Материалы Международной научной конференции
(21–23 апреля 2010 года)**

Ашхабад
2010

А.Р. Хазбулатов


(Казахстан)

РАЗВИТИЕ ТРАДИЦИИ НАРОДНОГО ИСКУССТВА В СОВРЕМЕННОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ КОВКЕ КАЗАХСТАНА

С обретением Казахстаном независимости в республике уделяется большое внимание изучению богатого творческого наследия казахов, составляющего культурно-цивилизационную базу этноса. В этом русле целостное исследование наиболее распространенного и характерного для казахов вида прикладного искусства – художественного металла, художественнойковки в частности, представляется важным и необходимым.

Определение места данной формы материальной культуры в ряду художественного наследия кочевых народов Евразии – весьма важная задача с историко-культурологической точки зрения. Условия жизни в аридных степях Центральной Азии, с постоянными перекочевками, резко-континентальным климатом, явились своеобразной предпосылкой для формирования искусства художественнойковки, что дает основание для специального исследования этого вида художественного ремесла с разных точек зрения и в полном объеме. Многие кованые изделия представляют собой образцы высокого творческого вдохновения и являют собой уникальный вклад казахского народа в общемировой художественный фонд.

Сегодня востребованность изделий художественнойковки как в городском, так и загородном домостроении объясняется тем, что они идеально дополняют интерьер, придавая ему неповторимый облик. Но при этом они органично смотрятся в любом стиле – от классики до модерна, и в любом пространстве. Художественный металл уникален ещё и тем, что сочетается со всеми материалами – камнем, стеклом, древесиной и даже текстилем, а это открыва-




ет художнику по металлу безграничные возможности для творчества и воплощения самых смелых идей. Изделия художественнойковки играют активную роль в формировании пространства, раздвигая рамки эстетического восприятия окружающего мира. Ничто не может так преобразить, подчеркнуть индивидуальность квартиры, дома, сада, как по-настоящему красивые и стильные кованые детали интерьера.

Способ обработки металла методомковки дает широкие декоративные возможности. Пластичность металла позволяет использовать элементы художественнойковки в архитектурных и ландшафтных композициях разных стилей. Кованые изделия, использованные в интерьере или при оформлении фасадов зданий – могут быть настоящим произведением искусства.

К сожалению, на территории нашей республики вопросы истории, теории и практики искусства художественнойковки, на наш взгляд, не достаточно изучены и слабо освещены в специальной литературе, тем самым, обуславливается актуальность избранной темы и сложность её написания.

Анализ литературы показывает, что художественная обработка металла, художественнаяковка в частности, подробно рассматривались с точки зрения технологии изготовления, и не получили развернутого освещения как произведение художественной культуры, обладающее высоким семиотическим статусом. Отсутствует обобщающий труд по художественнойковке в Казахстане во взаимосвязи с традициями других народов.

Народное прикладное искусство является наследием материальной и духовной культуры древних племен, обитавших в Великой степи. Его развитие тесно связано с кочевым образом жизни традиционного казахского общества, социально-экономическим положением, самосознанием народа и историческим процессом. Культура жизнеобеспечения казахов во многом определялась народными промыслами и ремеслами. В изделиях прикладного ис-




куссва отражены древние взгляды и мировоззрения казахов в виде различных орнаментов и узоров. Ремесла условно делились на мужские и женские. Там, где требовались значительные физические затраты: обработка дерева, кожи, кости, камня, а также кузнечное и ювелирное дело - были заняты мужчины. А вот убранство жилища, швейное дело, обработка шерсти и войлока, ткачество и ковроделие, вышивка и плетение циновки считались женскими ремеслами.

Стремление к удовлетворению эстетических потребностей, к максимальному использованию имевшихся возможностей для художественного оформления быта вызвало к жизни различные виды декоративно-прикладного искусства. Оно было отмечено изяществом и богатством форм, четкостью орнаментальных мотивов, разнообразием тонов. Огромное большинство изделий домашнего производства и ремесла, имеющих ту или иную декоративную отделку, непосредственно использовалось в быту, имело определенное утилитарное назначение. В сознании народа прикладное искусство было неотделимо от всего бытового уклада.

Прикладное искусство у казахов представлено ковроткачеством, изготовлением разного типа узорных войлочных ковров и предметов домашнего обихода из орнаментированного войлока, плетением орнаментированных циновок, вышивкой, узорным ткачеством, тиснением по коже, резьбой по дереву и художественной обработкой металла.

Большим уважением в народе пользовались кузнецы. Их называли уста, дархан, шебер – мастер, умелец, искусник. В народе существовало представление, что кузнецы обладают сверхъестественными силой и способностями. Такое отношение к людям этой профессии характерно для всех тюркоязычных народов. Секреты своего мастерства кузнецы хранили в тайне и передавали его по наследству. Их мастерство и искусство воспето в героических сказаниях казахского народа, например, в поэме «Кобланды».




Кузнечное ремесло казахов обеспечивало население предметами хозяйственного и бытового назначения. Кузнецы не имели своих постоянных мастерских, время их появления относится примерно к началу XX века.

В процессе работы мастера использовали следующие орудия труда: меха (корык), наковальня (тос), тигли (ерытетын ожау), набор молотков различных размеров с плоскими или выпуклыми рабочими концами (балга), щипцы (кыскаш), зубила (шапкы), долото (кашау), пробойники (тескыш), кочерга (косеу), бурава (бургы), рашпиль (турпы).

Кузнец применял в работе горячую ковку, отливку металла по приготовленным формам, заклепку различных деталей, филигрань и чернение. Металл приобретали у русских купцов на рынках Средней Азии. Древесный уголь в основном заготавливали сами, но и покупали у специалистов-угольщиков, которые появились среди казахов во второй половине XIX века. В этот период уже отливали и ковали сошники для пахотных орудий (шойын тыс, темир тыс), серпы для уборки хлебов и косьбы трав (орак и шалгы орак), кетмени (кетпен), стремяна (узенгы), узду (жуген), металлические пряжки и кольца для конской сбруи, ножницы для стрижки овец (кайшы), подковы (тага); различную домашнюю утварь: кувшины, чайники, подсвечники, подставки для котлов в виде круга на треноге. В древности из бронзы отливали котлы и жертвенники со скульптурными изображениями голов барана, козла или коня. Следуя этой традиции, казахские кузнецы украшали подставки для котлов скульптурными изображениями бараньих голов.

Из особой стали делали так называемые кривые сабли, которые в казахском народном эпосе именуются «алмас кылыш». Их рукоятки и эфес убирались драгоценными камнями. Эфесы покрывались рельефом, например, с изображением орлиной головы. Ножны для них изготавливались из черной или красной кожи с тиснением, покрывались серебряными или бронзовыми бляшками.



До присоединения Казахстана к России (1731) кузнецы ковали и отливали кинжалы, секиры (айбалта), наконечники топоров, полусабли (себеле), длинные ножи (жекеауыз), трехгранные наконечники копий, двухгранные и четырехгранные наконечники стрел и даже фитильные ружья (мылтык).

Изготавливались также светильники на вертикальных ножках разной высоты. Многие из перечисленных предметов исчезли из бытования в основном после первой четверти XX в. Археологами обнаружен ряд бронзовых светильников X-XII вв. в г. Таразе, Испиджабе, Талгаре, Актобе, Сарайчике. Древние светильники представляют собой резервуар с вытянутым длинным рожком и ручкой. Встречаются также светильники на четырех ножках с несколькими рожками, расположенными по кругу. Богатым резным орнаментом декорировались откидные крышки на петлях. Так, сложный затейливый узор растительного характера имеется на крышке бронзового светильника, снабженного тремя ножками и четырьмя рожками. Подставки для светильников в виде колонок высотой 25-35 см цилиндрической или многогранной формы с полукруглым поддоном на ножках декорировались растительным и эпиграфическим орнаментом, выполненным гравировкой.

Из железа ковались вешалки для одежды (адалбакан) высотой до 1,5 м в виде шеста с крючками. Они были разной высоты – одно-, двух- либо трехсоставными. Части шеста вдевались внутрь одна в другую. Острый нижний конец вешалки врывался в землю, а верхний (высоких вешалок) упирался в купольную жердь. Основание невысоких вешалок, смоделированное в виде треножника, покоится на поверхности земли, а верхушка, предназначенная для головных уборов, представляет собой фигуру в виде петли или в виде развилки. Крючкам вешалки обычно придается декоративность за счет пластики силуэта. Все составные накладные части деталей вешалки заканчиваются шаровидными либо другими фигурными



окончаниями, обогащающими пластический ритм и придающими предмету выразительность.

Шест-вешалка (адалбакан) изготавливалась также из дерева, порой ее обтягивали окрашенной в темные тона кожей. Изделие покрывалось резьбой, расписывалось красками, местами обхватывалось серебристыми обручами, декорировалось поверх деревянной или кожаной поверхности серебряными накладками, бляхами, цветными камнями. Железные крючки с узорным абрисом покрывались способом насечки позолотой или серебром целиком или с интервалами. В зависимости от техники исполнения образуются разные художественные эффекты. Вначале железная поверхность рассекается острым зубилом, в результате чего образуются мелкие заусеницы. Затем на подготовленные участки накладывается и вбивается молотком тонкая серебряная фольга, по которой гравировается определенный узор.

В результате получается темный линейный узор на серебристом фоне. Если используется ленточная или проволочная насечка, создается серебристый или золотистый узор на темном железном фоне. Зачастую из-за равновесия фона и узора получается негативно-позитивный орнамент. Чаще всего преобладал узор в виде растительных побегов, спиралей, роговидных завитков. Кроме того, иногда в изделие вставлялись полудрагоценные камни и стеклосплавы, имитирующие драгоценные самоцветы. Известен случай, когда стоимость адалбакана равнялась целому состоянию человека среднего достатка. Так, по сведениям респондентов, обладательницей необычайно богато оформленной вешалки была женщина (из Абайского района Семипалатинской области), имени которой не знают, но помнят лишь её кличку – Жуз тайлак – сто верблюдов, входивших в состав ее приданого.

Вешалка адалбакан ассоциировалась в традиционном сознании казахов с деревом жизни, мировой осью, благодаря чему в доме царил порядок и благополучие. Неудивительно, что это из-

делие любовно украшалось даже позолотой и полудрагоценными камнями. Запрещалось дарить адалбакан, которым уже пользовались, нельзя было через него перешагивать, ронять во избежание поломки, что являлось дурным знаком. В экстремальных ситуациях (во время внезапного нападения врага) адалбакан благодаря острому нижнему концу заменял копье.

В быту были вешалки высокие – для одежды и низкие – для кухни, отгороженной в юрте ширмой. На крючки последней подвешивались мешочки с едой, солью и т. д. Похожие металлические и деревянные с металлическими элементами шесты-вешалки (алабакан) имеются и у кыргызов.

Перечисленные изделия украшались металлическими элементами, в основном через интервалы в сочетании с резьбой, росписью, инкрустацией костью. Обычно они располагались по центру (в узловых местах декоративной композиции), а также по краям, что подчеркивало конструктивные изделия. Причем эти элементы находились либо на одном уровне с поверхностью предмета, либо были слегка «утоплены» или же, наоборот, рельефно выделялись. Обычно мастер заранее намечал, в каких местах мебели следует размещать металлические пластины, продумывал их форму, рисунок, орнамент, чтобы все гармонировало друг с другом. Вначале на железных пластинах выпиливался сквозной рисунок, после чего рассекалась вся поверхность, куда вбивалась серебряная фольга, по которой гравировался тонкий узор геометрического, растительного характера. Изредка на рассеченную железную поверхность по заранее придуманному узору вбивалась серебряная проволока. Последним приемом обычно создавались мотивы в виде S-образного знака, спирали, растительного побега. Описанные металлические элементы закреплялись на предмете с помощью серебристых заклепок со "звездчатыми" шляпками, что усиливало их декоративную выразительность.

Среди предметов домашней утвари из металла, изготовленных казахскими мастерами, встречаются также кувшины (куман) и чайники. Можно сказать, что они являются трансформированными повторениями керамических сосудов раннего, развитого и позднего средневековья. Сосуды из металла были особенно необходимы в условиях кочевого образа жизни.

Предметы казахской металлической утвари похожи, а порой идентичны среднеазиатским изделиям, которые производили узбекские, таджикские и казахские мастера. Последние чаще копировали готовую продукцию. Сходство устанавливается в различных предметах: в грушевидных кувшинах для воды, почти одинаковых по форме больших чайниках - у казахов - шагум, у узбеков - чойжуш. Причем с чайниками, бытующими в казахской среде, соотносятся все три типа узбекских чайников: фильта - кругло-ребристые, сатрандж - овально приплюснутые, ифшона - пузатые. Сходны также заварочные чайники: казахские шайнек и узбекские чойнак, чойидиш. Сопоставимы и подносы (каз. - патнос, узбекск. - лайли), полусферические крышки для прикрытия пищи, кружки и черпаки, а также приборы для умывания - кувшины (каз. куман, узбекск. офтоба), в которых одинаково решены формы, декор, орнаментальные мотивы. Известно, что металлическая утварь изготовлялась в Бухаре и Самарканде узбекскими, таджикскими, иранскими мастерами, производилась также она в Восточном Туркестане, откуда ее ввозили в Среднюю Азию. Металлическая продукция реализовывалась по всей Средней Азии, в том числе в степях Казахстана.

Отмечая сходство в формах металлических предметов казахов и народов Средней Азии, Восточного Туркестана, следует обратить внимание на разницу, прослеживаемую в значительной сдержанности декора в казахских предметах. Изощренность орнамента и богатство декора, свойственные среднеазиатской утвари не характерны для традиций казахских мастеров.

В настоящее время происходит возрождение традиций художественной обработки металла, что связано с обострением этнического самосознания и возникшим интересом к народным художественным промыслам, их традициям в условиях суверенных независимых государств Центральной Азии.

Художники по металлу продолжают искать все новые и новые средства выразительности, параллельно совершенствуя свое мастерство и осваивая традиционные способы обработки металла.

Ахатмырат Нувваев

(Туркменистан)

РОЛЬ КРАСНОГО ЦВЕТА В ДЕКОРАТИВНО-ПРИКЛАДНОМ ИСКУССТВЕ

Первый цвет, замеченный и воспроизведенный людьми, был, по-видимому, красный. Академик А. Окладников объясняет это «первородство» красного тем, что он ассоциировался в сознании людей с кровью, огнем, солнцем, осенними листьями. Древнейшие мифы связывали с красным сотворение человека.

У древних греков и римлян красный был символом плодородия. Статую Приапа (бога плодородия) окрашивали в этот цвет. В Древнем Китае существовала легенда о красной птице, которая пролетала в небе, держа в клюве девять колосьев. Зерна упали в землю, проросли. Хлеба не только спасали людей от голода, но были вечнорастущими.

Поскольку и жизнь, и плодородие связаны с любовью и браком, то красный цвет – знак всего, что сопровождает эти явления. В средневековой Японии красный был символом любви. В наше время стало привычным одевать невесту в белое. Между тем у русских крестьян XIX и начала XX века свадебный наряд был красным.

MAZMUNY
CONTENTS
СОДЕРЖАНИЕ

Amaly-haşam sungatynyň eserleriniň halkara sergisine hem-de «Adamzadyň ruhy hazynasy» atly milli folklor festiwalyna gatnaşyjylara 9

To the participants of the International Exhibition of Fine and Applied Art Works and National Folklore Festival «Spiritual Treasury of Mankind» 12

Участникам Международной выставки произведений декоративно-прикладного искусства и фестиваля национального фольклора «Духовная сокровищница человечества» 15

Öwezmuhammet Mämmetnurow. Türkmen bezeg sungatynyň gadymy kökleri 18

A.R. Hazbulatow. Gazagystanyň häzirki zaman çeper sozmasynda milli sungatyň ösuşi 19

Ahatmyrat Nuwwaýew. Gyzyly reňkleriň amaly-haşam sungatynda tutýan orny. 20

Nurýagdy Ýagşymyradow. Şekillendiriş sungatynda türkmen halysynyň tutýan orny. 22

Taneke Gulbaýan Kenjegalikyzy. Bilim ulgamynda bezegçileri taýýarlamak hakynda 23

Rüstem Annamuhammedow. Türkmen amaly-haşam sungatynda Galkynyş zamanasynyň öwüşgünleri. 24

Maýa Jumanyýazowa. Bäşim Nuralynyň döredijiliginde türkmen halylarynyň tutýan orny	24
Altyn Baýlyýewa. Baky ýaşlygyň we baharyň keşpleri	25
Bibizüleyha Annamyradowa. Bedewleriň bezegi	26
Azat Annaýew. Amaly-haşam sungaty – türkmen halkynyň gözelligi keşbi	27
Almas Mustafaýew. Garaşsyz Gazagystanyň ýadygärlikleri	29
M.S. Nurke. Keçe sungatynyň ylym ulgamyndaky manysy	30
Kümüş Penjiýewa. Deprekler toýa çagyryýar	33
Nurgözel Gozlyýewa. Küştdepdi: gadymy дәpler we täzeçillik	34
Agamyrat Baltayew. Türkmen folklor tanslarynyň milli aýratynlyklary	35
Ovezmuhammet Mammetnurov. The ancient roots of Turkmen jewelers' art	38
A.R. Hazbulatov. Development of traditional national art in the modern art forging of Kazakhstan	40
Ahatmyrat Nuvvayev. The role of red color in applied arts	46
Nuryagdy Yagshymyradov. Place of a Turkmen carpet in fine arts	48
Gulbayan Taneke. Preparation in the sphere of design in higher education	50
Rustem Annamammedov. Reflections of Revival Epoch in decorative and applied arts	57
Maya Jumaniyazova. Carpet in creative activity of Bashim Nurali, the National Artist of Turkmenistan	58
Altyn Bayliyeva. Images of eternal youth and spring	60
Bibizuleýha Annamyradowa. Jewellery and adornments for horses	62
Azat Annaev. Traditions and modern times	63
Almas Mustafaev. The monuments of the Independent Kazakhstan	65
M.C. Nurke. Significance of artistic felt-making in the system of artistic education	69
Kumush Penjiyeva. Drums invite to the wedding party	74
Nurgozel Gozliyeva. Kushtdepdi: ancient traditions and new introductions	75

Agamyrat Baltaev. Some peculiarities of Turkmen folk dances	76
Овезмухаммет Мамметнуров. Корни древнего туркменского декоративного искусства	78
А.Р. Хазбулатов. Развитие традиции народного искусства в современной художественной ковке Казахстана	80
Ахатмырат Нувваев. Роль красного цвета в декоративно-прикладном искусстве	88
Нурягды Ягшимурадов. Место туркменского ковра в изобразительном искусстве	90
Танеке Гульбаян Кенжегаликызы. О подготовке дизайнеров в структуре высшего образования	92
Рустам Аннамухамедов. Оттенки эпохи Великого Возрождения в туркменском декоративно-прикладном искусстве	101
Мая Джуманиязова. Ковер в творчестве народного художника Туркменистана Бяшима Нурали.	102
Алтын Байлыева. Образы вечной юности и весны	104
Бибизулейха Аннамуратова. Конское убранство	106
Азат Аннаев. Традиции и современность.	108
Алмас Мустафаев. Памятники и символы Независимого Казахстана	111
М.С. Нурке. Значение художественного войлочного искусства в системе художественного образования.	115
Кумуш Пенджиева. Бубны зовут на свадьбу	120
Нургозель Гозлыева. Куштдепди: древние традиции и новшества	121
Агамурат Балтаев. Национальные своеобразия туркменских фольклорных танцев.	122

AMALY-HAŞAM SUNGATYNYŇ ESERLERINIŇ
HALKARA SERGISI HEM-DE «ADAMZADYŇ RUHY
HAZYNASY» ATLY MILLI FOLKLOR FESTIWALY

Redaktorlar

B. Çaryýew,

N. Ýagsymyradow,

Bezegçi

D. Rejebow

Çap etmäge rugsat edildi 18.04.2010. Ölçeği 70x100 ¹/₁₆.
Ofset çap ediliş usuly. Çap listi 8. Sargyt № 911.
Sany 300.

Türkmen döwlet neşirýat gullugynyň
Metbugat merkezi.
744004. Aşgabat, 1995-nji köçe, 20.